

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 9 (1982)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

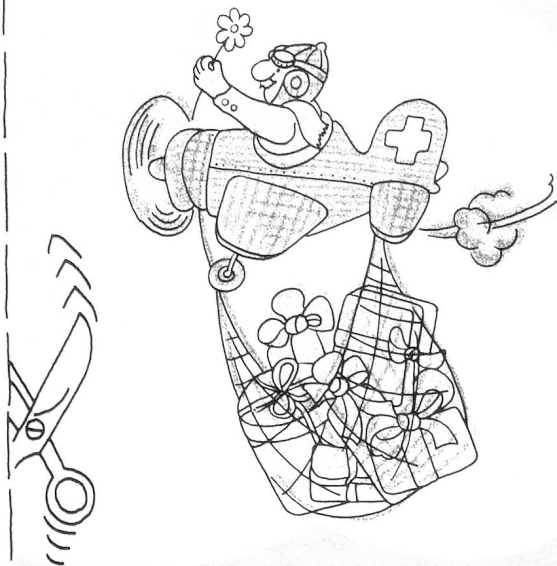
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Gracias a nosotros, sus deseos resultan lo más sencillo del mundo.

Complete las indicaciones y expida esta hoja a la RETEP MEMORY AG., Dorfstrasse 9, CH-8800 Thalwil y nosotros expediremos dentro el término deseado y hasta un año sus tarjetas-saludo y regalos de la mejor calidad a sus parientes y conocidos en Suiza. Los precios son los del comercio al por menor, incluidos gastos postales y embalaje.

## Tarjetas:

Código «A» Frs. suizos 1.- Su tarjeta, en un sobre con la dirección, sin franqueo pagado, la expediremos nosotros  
Código «B» Frs. suizos 5.- Las tarjetas las escribiremos nosotros con hermosos caracteres, las expedimos/adjuntamos al regalo  
Código «C» Frs. suizos 8.- Tarjetas artísticas, expedidas como al código «B».

## Regalos:

Código de regalos	Franco suizos	Código de regalos	Franco suizos	Código de regalos	Franco suizos
01	Ramo de flores de estación 40.-	32	COLIBRI, encendedor electrónico en laca negra 72.-	51	Caja de construcción en madera, 50 piezas a partir de 6 meses 79.-
02	Flores de acuerdo a deseo (desde frs. 40.-)	33	RÖSSLI, cigarros claros - 50 unidades 30.-	52	Tren de madera con dos vagones, 55 cts. largo, a partir de 2 años 45.-
10	Perfume MISS DIOR, 15 mls. 81.-	34	ORMOND, surtido Jubileo Brazil/Sumatra/Corona (40) 59.-	53	LEGO, caja base 34.-
11	Agua de Tocador MISS DIOR, 112 mls. 50.-	40	DIOR-necessaire con loción facial (aftershave) / agua de tocador / jabón desde 60 grs. 78.-	54	Doble, 1-5 años desde 5 años 56.-
12	DIOR-necessaire con loción facial (aftershave) / agua de tocador / jabón desde 60 grs. 78.-	41	Colección completa de naipes alemanes para Jass con una botella de grapa de hierbas 42°. 70 cls. 43.-	55	Caja universal con motor, desde 7 años 94.-
20	50 hojas ELCO y sobres aéreos marca AZALEA 21.-	42	Saludos del Ticino, 1 botella de Merlot, 4 clases de salchichón (1,1 kg) 47.-	56	SASHA-pequeña muñeca, 30 cts. 52.-
21	Set de lujo «CARAN D'ACHE» para EL/ELLA. Grabados: bolígrafo y lápiz, dorados 223.-	43	SUCHARD-Gisèle, chocolates, 750 grs. 34.-	57	muñeca Gregor, 40 cts. 69.-
22	plateados 101.-	44	Jarra tradicional de fruta al ron, 500 grs. 16.-	58	muñeca Sasha 69.-
30	DUNHILL, encendedor a gas, para EL/ELLA 388.-	50	Esferas de madera pintadas (5 colores) para bebés desde 1 mese 23.-	59	CARAN D'ACHE, caja grande para dibujos, con lapices, Neocolor, colores al agua, a partir de 5 años 45.-
31	plateado con grano fino 278.-			60	RAVENSBURGER-Rompecabezas «Paisaje de los Alpes» 5000 piezas 58.-
				61	«Merdaco anual» 2000 piezas 28.-

Nosotros enviamos las tarjetas-saludo y regalos a las direcciones correspondientes, respetando el término de entrega y el número de código (otras tarjetas/regalos con otras direcciones diferentes, le rogamos, por favor, quiera adjuntarlas en una hoja aparte.)

Apellido: \_\_\_\_\_ Clase de relación: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Valle: \_\_\_\_\_ Cumpleaños: \_\_\_\_\_  
Código postal/Ciudad: \_\_\_\_\_

- Yo efectúo el pago de Franco Suizos (con letras) de la manera siguiente: Mediante cheque pagadero a la RETEP MEMORY AG., Thalwil  
 Giro a la Unión Bancos Suizos, Paradeplatz, 8000 Zurich. Cuenta: 547022.01C RETEP MEMORY AG.  
 Giro a la cuenta postal 80-16121 RETEP MEMORY AG. Thalwil.  
 Por favor, cargar sobre mi tarjeta de crédito:  AMEXCO  DINER'S CLUB  EUROCARD  VISA No.  
 Yo encargo a mi Banco \_\_\_\_\_ de gravar sobre mi cuenta la suma indicada más arriba y versarla a la RETEP MEMORY AG. Thalwil.

Nombre: \_\_\_\_\_ Nombre del titular de la carta/de la cuenta: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## Tarjeta de ordenación:

Motivo	Tarjeta		Regalo		Total frs. S.
	Cód.	Precio	Cód.	Precio	
Cumpleaños					
Navidad					
Año nuevo					
San Valentín					
Pascua					
Día de la madre					
(Fecha)					
Total de acuerdo a la hoja adjunta					
Handling charge					3.-
<b>Total del pedido</b>					

Ejecución del pedido sólo después del pago. Por favor, quiera indicar sus deseos con tiempo, porque Correos no hace excepciones ni siquiera con nosotros.

